de

BISI TRAY

Gebrauchsanweisung

Patientenzielgruppe
Alle Personen, für die zur Behandlung individuelle Löffel benötigt werden.

vorgesehener Anwender
Facharzt

Zusammensetzung
Qualitative Angaben:
Oligomeres Urethanacrylat, Vinylesterharz, 2,2-Dimethoxy-1,2-diphenylethan-1-on oder 2,2-Dimethoxy-2-phenylacetophenon, (+1-)-2,3-Dioxo-1,7,7-trimethyl-bicyclo-(2.2.1)-heptan di-Bornan-2,3 dione, Diphenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)phosphinoxid, 2-hydroxy-2-methyl-1-phenyl-propan-1-one, 2-Ethylhexyl-4-(dimethylamino)benzoate, 2,2-diethoxyacetophenone, soda-lime glass, amorphe Kieselsäure, Farbstoffe (Pigment Red 146 + CI 12485 / Pigment Blue 29 + CI 77007 / D&C Red 30 + CI 73360 / Pigment Blue 15 + CI 74160 / D&C Red 30 + CI 73360 / Pigment Blue CI 74160 / Pigment Violet 19 + C.I. 73900), Aromastoffe (Optamint).

Quantitative Angaben:
In 100 g sind 19 g Acrylate/Methacrylate und 80 g Glas enthalten.

Zweckbestimmung des Produkts
BISI TRAY ist ein lichthärtendes Löffelmaterial in Form von vorgefertigten Basisplatten, zur Herstellung von verwendungsfertigen individuellen Abdrucklöffeln, folgendes Anwendungsgebiet und weiteren Indikationen. BISI TRAY kann in allen UV- und Halogen-Lichtgeräten ausgehärtet werden. Die Basisplatten werden in einer wieder verwendbaren Lichtschutzdose geliefert, die als Container zum Transport oder zur Lagerung von Modellen, etc. einsetzbar ist.

Indikationen
Individuelle Löffel

Kontraindikationen
Das Material enthält Methacrylate.
Bei Patienten mit einer Allergie gegen Methacrylate oder andere in dem Produkt enthaltene Stoffe, nicht anwenden.

Leistungsmerkmale des Produkts
BISI TRAY polymerisiert mit Licht zu einem festen und lampenklaren Polymerisat

Spezielle Vorsorgemaßnahmen
- Vermeiden Sie jeglichen Augen- und Hautkontakt mit dem unausgehärteten Material, da auch mit der inhibierten Schicht!

Wegen der Staubentwicklung beim Beschleifen eine Absaugung verwenden!

Vorbereitung/Herstellung
- Die Konturen des zukünftigen Löffels auf dem Modell anzeichnen.
- Unerschöpfende Bereiche am Modell ausblocken.
- Als Patrohalter für die Abformmasse, das ganze Modell (z. B. mit Plattenwachs) ausblocken und Stopps anzeichnen.
- Bei sehr trockenem Gips, das Modell kurz wässern oder eine Modellisolierung oder Alginat-Isolierung verwenden.
- Die Basisplatte aus der Dose entnehmen und die Dose wieder verschließen.
- Die Basisplatte auf dem ausgeblockten Gipsmodell anpassen (ggf. z. B. mit einem Skalpell in die gewünscht Form schneiden. Aus den Resten der Basisplatte einen Griff formen und an dem Löffel ansetzen.
- Den Löffel mit dem Modell in ein Lichtgerät gießen und ohne Vakuum aushärten.
- Den Löffel vom Modell nehmen und von der Unterseite nochmals polymerisieren.
- Bei Polymerisation mit Vakuum zur Entfernung der Schmierschicht Alkohol verwenden.

Zeiten:
Verarbeiten bei Tageslicht 20 Minuten

Polymerisation in UV- oder Halogen-Lichtgeräten, je nach Gerät:
1. Oberseite mit Modell 3-5 Minuten
2. Unterseite ohne Modell 3-5 Minuten

Ausarbeitung:
- Den individuellen Löffel mit Hartmetallfräsen ausarbeiten und mit Schmirgelpapier glätten.

Hygiene:
Abformungen mit individuellen BISI TRAY Löffeln in einer desinfizierenden Lösung auf Glutaraldehydbasis legen. Die Dauer richtet sich nach den jeweiligen Angaben des Herstellers.

Das fertige Medizinprodukt wird vom Zahnarzt verwendet, z.B. für individuelle Löffel mit Abformmaterial.

Vorsicht
Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsanweisung verwendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese nicht in der Gebrauchsanweisung aufgeführt sind.

Nebenwirkungen
Unerwünschte Nebenwirkungen sind nicht bekannt.

Wechselwirkungen
Eine Wechselwirkung des Produktes mit anderen Medizinprodukten, Arzneimitteln oder sonstigen Stoffen ist nicht bekannt.

Lagerung
Das Produkt sollte zwischen 0°C - 22°C gelagert werden.

Technische Daten
Biegefestigkeit mind. 130 N/mm²

Mindesthaltbarkeit
BISI TRAY nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

Entsorgung
Nicht ausgehärtetes Material kann mit Licht (Sonnenlicht oder künstlichem Licht) polymerisiert werden und dann als Kunststoffabfall entsorgt werden.

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

en

BISI TRAY

Instructions for use

Patient target group
All persons for whom individual trays are required for treatment.

Intended user
Dentist

Composition Qualitative data:
Oligomeric urethane acrylate, vinyl ester resin, 2,2-dimethoxy-1,2-diphenylethane-1-one or by 2,2-Dimethoxy-2-phenylacetophenone, (+1-)-2,3-dioxo-1,7,7-trimethyl-bicyclo-(2.2.1)-heptane di-Bornan-2,3 dione, diphenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)phosphinoxide, 2-hydroxy-2-methyl-1-phenyl-propan-1-one, 2-Ethylhexyl-4-(dimethylamino)benzoate, 2,2-diethoxyacetophenone, soda-lime glass, amorphous silica, colorants (Pigment Red 146 + CI 12485 / Pigment Blue 29 + CI 77007 / D&C Red 30 + CI 73360 / Pigment Blue 15 + CI 74160 / D&C Red 30 + CI 73360 / Pigment Blue CI 74160 / Pigment Violet 19 + C.I. 73900), flavourings (Optamint).

Quantitative data:
In 100 g there are 19 g acrylates/methacrylates and 80 g glass.

Intended purpose of the product
BISI TRAY is a light-curing tray material in the form of prefabricated, baseplates to make rigid, custom impression trays and bite blocks, as well as for other indications. BISI TRAY can be cured in all ultraviolet and Halogen light-curing units. The baseplates are supplied in a re-usable light-proof box that can be used for transporting or storing models, etc.

Indications
Custom impression tray

Contraindications
The material contains methacrylates.
Do not use in patients with an allergy to methacrylates or other substances contained in the product.

Performance characteristics of the product
BISI TRAY polymerises with light to form a solid and compact polymer.

Specific precautions
Avoid any contact between the eyes and skin and the uncured material, i.e. also with the inhibited layer.
Always use a dust extractor when trimming the tray!

Preparation/Manufacture
- Mark the outline of the future tray on the model.
- Block out the undercuts on the model.
- To create a spacer for the impression material, block out the entire model (e.g. with a sheet of wax) and cut out stops.
- With plaster that is very dry, soak the model briefly in water or apply dye isolation or an alginate isolation.
- Remove the baseplate from the box and close it.
- Once the model has been blocked out, adapt the baseplate to it and cut to shape using, e.g. a scalpel.
- Use the remaining material to form a handle and attach it to the tray.
- Place the model and tray in a light-curing unit and cure without vacuum.
- Remove the tray from the model and polymerize once again from the underside.
- If the tray has been cured without a vacuum, use alcohol to remove the smear layer.

Times:
Working at daylight 20 minutes

Polymerisation in an ultraviolet or Halogen light-curing unit, depending on the unit in use:
The top of the tray, on the model 3-5 minutes
The underside of the tray, off the model 3-5 minutes

Trimming:
- Trim the custom tray with tungsten carbide burs and smooth it with sandpaper.

Hygiene:
Immerse impressions taken with BISI TRAY customs trays in a disinfectant solution based on glutar aldehyde. The time depends on the disinfectant manufacturer's directions.

The finished medical product is used by the dentist, e.g. for individual trays with impression material.

Caution
The product has been developed for use in the dental sector and must be used according to the directions. The manufacturer accepts no liability for damage that results from use other than the above. Furthermore the user is obliged under his own responsibility to examine the material for its suitability and its usage possibilities for the intended applications, especially if the latter are not detailed in the directions for use.

Side effects
Adverse side effects are not known.

Interactions
Interaction of the product with other medical devices, medicinal products or other substances is not known.

Storage
The Product should be stored between 0° C - 22°C

Technical data
Flexural strength min. 130 N/mm²

Minimum shelf life
Do not use BISI TRAY after the expiry date.

Disposal
Uncured material can be polymerised with light (sunlight or artificial light) and then disposed of as plastic waste.

All serious incidents related to the device shall be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user and/or the patient is established.

fr

BISI TRAY

Notice d'utilisation

Groupe cible de patients
Toutes les personnes pour lesquelles des porte-empreintes individuels sont nécessaires pour le traitement.

Utilisateur prévu
Dentiste

Données qualitatives de composition:
Acrylate d'urethane oligomère, résine d'ester vinylique, 2,2-Dimethoxy-1,2-diphénylethane-1-on ou 2,2-Diméthoxy-2-phénylacétophénone, (+1-)-2,3-Dioxo-1,7,7-trimethyl-bicyclo-(2.2.1)-heptane di-Bornan-2,3 dione, diphenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)phosphinoxide, 2-hydroxy-2-methyl-1-phenyl-propan-1-one, 2-Ethylhexyl-4-(dimethylamino)benzoate, 2,2-diethoxyacetophenone, soda-lime glass, amorphe Kieselsäure, Farbstoffe (Pigment Red 146 + CI 12485 / Pigment Blue 29 + CI 77007 / D&C Red 30 + CI 73360 / Pigment Blue 15 + CI 74160 / D&C Red 30 + CI 73360 / Pigment Blue CI 74160 / Pigment Violet 19 + C.I. 73900), arômes (Optamint).

Données quantitatives:
100 g contiennent 19 g d'acrylates/méthacrylates et 80 g de verre.

Utilisation conforme du produit
BISI TRAY est un matériau photopolymérisant pour porte-empreintes présenté sous forme de plaques de base préfabriquées destinés à la fabrication de porte-empreintes individuelles résistant à la torsion, de modèles d'occlusions, ainsi qu'à d'autres fins. Le polymérisation de BISI TRAY peut être effectuée dans tous les appareils à lumière UV ou halogène. Les plaques de base sont livrées dans une boîte réutilisable qui protège le matériau de la lumière et qui fait office d'emballage pour le transport ou le stockage des modèles, etc.

Indications
Porte-empreintes individuels

Contre-indications
Ce matériel contient des méthacrylates.
Ne pas utiliser chez les patients présentant une allergie aux méthacrylates ou à d'autres substances contenues dans le produit.

Caractéristiques du produit
BISI TRAY se polimerize con la luz hasta convertirse en un polímero sólido y compacto.

Mesures de précaution spéciales
Évitez tout contact avec les yeux ou la peau lorsque le matériau n'a pas encore durci, c'est-à-dire avec la couche inhibée.
En raison de la formation de poussière lors du ponçage, utiliser un système d'aspiration!

Préparation/fabrication
- Dessiner les contours du futur porte-empreinte sur le modèle.
- Faire adhérer les parties inférieures sur le modèle.
- Fixer l'ensemble du modèle (par ex. avec la cire à plaques) afin qu'il maintienne en place le matériau pour empreintes, et découper les bords.
- Si le plâtre est très sec, arroser légèrement le modèle ou utiliser soit l'isolant pour modèle soit un isolant de type alginate.
- Retirer la plaque de base de la boîte et refermer cette dernière.
- Adapter la plaque de base au modèle de plâtre fixé et découper à la forme souhaitée, par ex. à l'aide d'un scalpel.
- Former une poignée à partir des restes de la plaque de base et la mettre en place sur le porte-empreinte.
- Disposer le porte-empreinte et son modèle dans un appareil à lumière de polymérisation sans vide d'air.
- Retirer le porte-empreinte du modèle et polymériser une nouvelle fois sur la face inférieure.
- En ce qui concerne la polymérisation sans vide d'air, utiliser de l'alcool pour retirer la couche de lubrification.

Temps de travail:
Travail à la lumière du jour 20 minutes

Polymérisation dans les appareils à lumière UV ou halogène, en fonction de l'appareil:
Face supérieure avec modèle 3 à 5 minutes
Face inférieure sans modèle 3 à 5 minutes

Finition:
- Réaliser la finition du porte-empreinte individuel à l'aide de fraises à métaux durs et polir avec du papier émeri.

Hygiène:
Immerger les empreintes ainsi que les porte-empreintes individuels BISI TRAY dans une solution désinfectante à base de glutaraldéhyde. La durée d'immersion varie selon les indications données par le fabricant.

Le produit médical fini est utilisé par le dentiste, par ex. pour des porte-empreintes individuels avec un matériau d'empreinte.

Attention
Le produit a été développé pour un usage dans le domaine dentaire et doit être utilisé conformément aux instructions d'utilisation. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation autre que celle prescrite. Par ailleurs, l'utilisateur est tenu de vérifier l'adéquation et la possibilité d'utilisation du matériau de sa propre initiative avant son utilisation, dans la mesure où celles-ci ne seraient pas mentionnées dans la notice d'utilisation.

Effets secondaires
Des effets secondaires indésirables ne sont pas connus.

Interactions
Une interaction du produit avec d'autres dispositifs médicaux, médicaments ou autres substances n'est pas connue.

Stockage
Le produit doit être conservé entre 0° C et 22°C

Caractéristiques techniques
Résistance à la flexion min. 130 N/mm²

Durée de conservation
Ne pas utiliser BISI TRAY après la date d'expiration.

Élimination
Le matériau non durci peut être polymérisé à la lumière (lumière du soleil ou artificielle), puis éliminé en tant que déchet plastique.

Tous les incidents graves liés au produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

es

BISI TRAY

Información para el usuario

Grupo objetivo de pacientes
Todas las personas para las que se requieren cubetas individuales para el tratamiento.

Usuarios previstos
Dentista

Composición Datos cualitativos:
Uretanacrilato oligomérico, resina de éster de vinilo, 2,2 Dimetoxi-1,2-difeniletan-1-ona o 2,2 Dimetoxi-2-fenilacetofenona, (+1-)-2,3-dioxo-1,7,7-trimetil-biciclo-(2.2.1)-heptano di-Bornan-2,3 diona, difenil(2,4,6-trimetilbenzoil)-fosfinóxido, 2-Hidroxi-2-metil-1-fenil-propan-1-ona, 2-Etilhexil-4-(dimetilamino)benzoato, 2,2 Dietoxiacetofenona, vidrio sodocálcico, sílice amorfa, colorantes (Pigmento Red 146 + CI 12485 / Pigmento azul 29 + CI 77007 / D&C rojo 30 + CI 73360 / pigmento azul CI 74160 / pigmento violeta 19 + C.I. 73900), aromas (Optamint).

Datos cuantitativos:
En 100 g hay 19 g de acrilatos/metacrilatos y 80 g de vidrio.

Finalidad del producto
BISI TRAY es material para cubetas fotopolimerizable presentado en forma de planchas base precortadas para la confección de cubetas de impresión individuales y resistentes a la torsión, plantillas de mordida y otras indicaciones. BISI TRAY puede polimerizarse en todos los aparatos de luz UV y halógena. Las planchas base se entregan en un recipiente reutilizable, protegido contra la luz, que puede utilizarse como contenedor de transporte o para almacenar modelos, etc.

Indicaciones
Cubetas individuales

Contraindicaciones
El material contiene metacrilatos.
No emplear en pacientes con alergia a los metacrilatos u otras sustancias del producto.

Características del producto
BISI TRAY se polimeriza con la luz hasta convertirse en un polímero sólido y compacto.

Medidas preventivas especiales
Evite todo contacto con los ojos y la piel con el material no curado, así como con la capa de inhibición.
¡Debido al polvo generado durante el lijado, utilice un sistema de aspiración!

Preparación/fabricación
- Marcar los contornos de la futura cubeta sobre el modelo.
- Paralelizar los socavados sobre el modelo.
- Recubrir todo el modelo (p. ej., con plancha de cera) a modo de espaciador para el material de impresión y recortar material de bordes.
- En caso de encontrarse muy seca la escayola, sumergir brevemente el modelo en agua o utilizar un separador para modelos o separador de alginato.
- Extraer la plancha base del recipiente y cerrarlo.
- Adaptar la plancha base sobre el modelo de escayola paralelizado y recortar la forma deseada (p. ej., con un bisturí).
- Formar un asa con los restos de la plancha base y unirla a la cubeta.
- Colocar la cubeta junto con el modelo en un aparato fotopolimerizador y polimerizar sin vacío.
- Levantar la cubeta del modelo y volver a polimerizar la cara inferior.
- Si se polimeriza con vacío sin vacío, utilizar alcohol para eliminar la capa viscosa.

Tiempos:
Manipulación con luz diurna 20 minutos

Polimerización en aparatos de luz UV o halógena, según tipo de aparato:
Superficie superior con modelo 3-5 minutos
Superficie inferior sin modelo 3-5 minutos

Elaboración:
- Repasar la cubeta individual con fresas de carburo y alisarla con papel de lija.

Higiene:
Sumergir las impresiones con cubetas individuales BISI TRAY en una solución desinfectante a base de aldehído glutárico. La duración la determinan las correspondientes instrucciones del fabricante.

El producto sanitario final lo utilizará el dentista, por ejemplo, para cubetas individuales con material de impresión.

Precaución
El producto ha sido desarrollado para su uso en odontología y debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de uso. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños producidos por un mal uso del producto. Además, el usuario debe examinar, bajo su propia responsabilidad y antes de su utilización, la adecuación y utilidad del material para los fines previstos, especialmente si no figuran en las instrucciones de uso.

Efectos secundarios
No se conocen efectos segundarios.

Interacciones
Se desconoce la interacción del producto con otros productos médicos, medicamentos u otras sustancias

Almacenamiento
El producto debe almacenarse entre 0º C y 22ºC.

Datos técnicos
Resistencia a la torsión mín. 130 N/mm²

Vida útil
No emplear BISI TRAY después de transcurrida la fecha de caducidad.

Eliminación
El material no curado puede polimerizarse con la luz (luz solar o artificial) y, a continuación, eliminarse como residuo de plástico.

Todos los incidentes graves relacionados con el producto se deben comunicar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario o el paciente.

it

BISI TRAY

Istruzioni per l'uso

Gruppo di pazienti target
Chiunque abbia bisogno di portaimpronte individuali per il trattamento.

Utilizzatore previsto
Dentista

Composizione informazioni qualitative:
Oligomero di acrilato di uretano, resina vinilestere, 2,2-dimetossi-1,2-difeniletan-1-one oppure 2,2-dimetossi-2-fenilacetofenone, (+-)-2,3-diosso-1,7,7-trimeti-biciclo-(2.2.1)-eptano di-bornan-2,3 dione, difenil(2,4,6-trimetilbenzoil)-fosfinossido, 2-idrossi-2-metil-1-fenil-propan-1-one, 2-etilhesil-4-(dimetilammino)benzoato, 2,2-Dietossifenone, vetro sodocalcico, silice amorfa, coloranti (Pigmento Red 146 + CI 12485 / Pigmento azul 29 + CI 77007 / D&C rosso 30 + CI 73360 / pigmento azul CI 74160 / pigmento violetta 19 + C.I. 73900), aromas (Optamint).

Informazioni quantitative:
100 g contengono 19 g di acrilati/metacrilati e 80 g di vetro.

Destinazione d'uso del prodotto
BISI TRAY è un materiale fotopolimerizzabile, disponibile sotto forma di portaimprese, per la realizzazione di portaimprese individuali resistenti alla torsione, dime occlusali e altre indicazioni. BISI TRAY può essere fotopolimerizzato in tutti gli apparecchi a luce UV o alogena. Le placche portaimprese sono fornite in una scatola impervia alla luce, utilizzabile come contenitore per trasporto o conservazione dei modelli etc.

Indicazioni
Portaimprenta individuale

Controindicazioni
Il materiale contiene metacrilati.
Non usare in pazienti allergici ai metacrilati o ad altre sostanze contenute nel prodotto.

Caratteristiche del prodotto
BISI TRAY si polimerizza con la luce per creare un polimerizzato solido e compatto.

Precauzioni speciali
Evitare qualsiasi contatto del materiale non indurito con gli occhi e pelle, ovvero l'attrito anche con lo strato inibito.
Durante la rifinitura, usare un impianto di aspirazione per eliminare lo sviluppo di polvere!

Preparazione/produzione
- Segnare sul modello i contorni del futuro portaimprenta.
- Bloccare le zone in sottosquadro sul modello.
- Bloccare tutto il modello, usando ad es. del foglio di cera come spaziatore per il materiale da impronta ed eliminare la cera nei punti di stop.
- Se si utilizza gesso particolarmente asciutto, bagnare brevemente il modello o applicare soluzione per modelli soluzione o isolante per alginati.
- Prelevare la placca preformata dalla confezione e richiudere quest'ultima.
- Adattare la placca sul modello già bloccato e tagliare, ad es. con un bisturi, nella forma desiderata.
- Con il materiale in eccesso della placca modellare un'impugnatura e applicarla al portaimprenta.
- Introdurre il portaimprenta adattato sul modello nell'apparecchio fotopolimerizzante e polimerizzare senza vuoto.
- Rimuovere il portaimprenta dal modello e polimerizzarlo anche dalla parte inferiore.
- In caso di polimerizzazione senza vuoto, usare alcool per eliminare lo strato gelatinoso.

Lavorazione con luce diurna 20 minuti

Polimerizzazione in apparecchio a luce UV o alogena, a seconda del tipo di apparecchio:
parte superiore del portaimprente con modello 3-5 minuti
parte inferiore del portaimprente senza modello 3-5 minuti

Finitura:
- Rifinire il portaimprente individuale con frese al carburo di tungsteno e levigare con carta abrasiva.

Igiene:
Immergere le impronte eseguite con il portaimprente individuale BISI TRAY in una soluzione disinfettante a base di aldeide glutarica. La durata varia in base alle indicazioni del produttore.

Il prodotto medico finito viene utilizzato dal dentista, ad es. per portaimprente individuali con materiale per impronta.

Attenzione
Il prodotto è stato concepito per l'utilizzo nel settore odontoiatrico e deve essere utilizzato in conformità con le istruzioni per l'uso. Per danni derivanti da qualsiasi altro utilizzo, il produttore non si assume alcuna responsabilità. Inoltre, l'utilizzatore è tenuto a controllare in autonomia che il materiale sia idoneo e utilizzabile in conformità con gli scopi previsti prima dell'uso, soprattutto se questi non sono riportati nelle istruzioni per l'uso.

Effetti collaterali
Non sono noti effetti collaterali indesiderati.

Interazioni
Non è nota un'interazione del prodotto con altri medicinali, farmaci o altre sostanze.

Conservazione
Il prodotto deve essere conservato tra 0º C e 22ºC.

Dati tecnici
Resistenza alla flessione min. 130 N/mm²

Durata minima
Non usare BISI TRAY oltre la data di scadenza.

Smaltimento
Il materiale non indurito può essere polimerizzato con la luce (luce solare o luce artificiale) e poi smaltito come rifiuto plastico.

Qualsiasi incidente verificatosi in correlazione con il prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui dimora l'utilizzatore e/o il paziente.

nl

BISI TRAY

Gebruiksaanwijzing

Patiëntendoelgroep
Alle personen voor wie bij de behandeling individuele afdruklepels nodig zijn.

Beoogde gebruiker
Tandarts

Samenstelling kwalitatieve gegevens:
Oligomeer urethaanacrylaat, vinylesterhars, 2,2-dimethoxy-1,2-diphenylethan-1-on of met 2,2-Dimethoxy-2-fenylacetofenon, (+-)-2,3-dioxo-1,7,7-trimethyl-bicyclo-(2.2.1)-heptaan di-Bornan-2,3-dion, difenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)fosfinoxide, 2-hydroxy-2-methyl-1-fenylpropaan-1-on, 2-ethylhexyl-4-(dimethylamino)benzoaat, 2,2-diethoxyacetofenon, sodakalkglas, amorf silica, farbstoffen (Pigment Red 146 + CI 12485 / Pigment Blue 29 + CI 77007 / D& C Red 30 + CI 73360 / Pigment Blue CI 74160 / Pigment Violet 19 + C.I. 73900), aromastoffen (Optamint).

Kwantitative gegevens:
100 g bevat 19 g acrylaat/methacrylaat en 80 g glas.

Doel van het product
BISI TRAY is een lichtuitharding lepelmaterial in de vorm van voorgevormde basisplaten voor het maken van tandenbeschermende individuele afdruklepels, beetsjablonen en overige indicaties. BISI TRAY kan in alle apparatuur met UV- en halogeenlampen worden gehard. De basisplaten worden geleverd in een herbruikbare lichtdichte doos, die te gebruiken is als container voor het transport of voor het opslaan van modellen etc.

Indicaties
Individuele afdruklepels

Contra-indicaties
Het materiaal bevat methacrylaat.
Niet gebruiken bij patiënten met een allergie voor methacrylaat of andere in het product verwerkte stoffen.

Eigenschappen van het product
BISI TRAY polymeriseert met licht tot een vast en compact polymeriseerbaar.

Speciale voorzorgsmaatregelen
Vermijd elk oog- en huidcontact met het niet-uitgeharde material, dus ook met de geïnhibeerde laag.
Gebruik bij het slijpen een afzuiging vanwege de stofontwikkeling!

Voorbereiden/produceren
- Teken de contouren van de toekomstige lepel af op het model.
- Dek het model af, zodat geen ondercuts meer ontstaan.
- Dek het hele model (bijv. met een laag was) af en snijd stops uit om een afstandshouder voor het afdrukmateriaal te maken.
- Was het model kort af wanneer de gips erg droog gips.
- Neem de basisplaat uit de verpakking en sluit de verpakking.
- Pas de basisplaat aan op het afgedekte gipsmodel en snijd het met bijv. een scalpel in de gewenste vorm.
- Vorm met de resten van de basisplaat een handgreep en plaats deze tegen de afdruklepel.
- Doe de afdruklepel met het model in een lichtapparaat en laat hard onder vacuüm uitharden.
- Neem de afdruklepel van het model en laat het vanaf de onderkant nogmaals polymeriseren.
- Gebruik bij een polymerisatie zonder vacuüm alcohol voor het verwijderen van de vervuilde laag.

Tijden:
Verwerken bij daglicht 20 minuten

Polymerisatie in apparaat met uv- of halogeenlampen, afhankelijk van het apparaat:
bovenkant met model 3-5 minuten
onderkant zonder model 3-5 minuten

Uitwerken:
- Werk de individuele lepel met een hardmetaalfrees uit en maak glad met schuurpapier.

Hygiëne:
Leg afdrukken met individuele BISI TRAY - afdruklepels in een desinfecterende oplossing op basis van glutaaraldehyde. De duur hiervan is afhankelijk van de instructies van de fabrikant.

Het voltooide medische hulpmiddel wordt door de tandarts gebruikt, bijv. voor individuele afdruklepels met afdrukmateriaal.

Voorzichtig
Het product werd ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde en moet conform de gebruiksaanwijzing worden gebruikt. Voor schade die het gevolg is van enig ander gebruik aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid. Daarnaast is de gebruiker verplicht om het materiaal op eigen verantwoordelijkheid voor gebruik te controleren op geschiktheid en toepassingsmogelijkheid voor de bevoegde doeleinden, met name als deze niet in de gebruiksaanwijzing worden vermeld.

Bijwerkingen
Er zijn geen ongewenste bijwerkingen bekend.

Wisselwerkingen
Er zijn geen wisselwerkingen van het product met andere medische hulpmiddelen, medicijnen of overige stoffen bekend.

Bewaring
Het product moet worden bewaard tussen 0ºC en 22ºC.

Technische gegevens
Buigsterkte min. 130 N/mm²

Minimale houdbaarheid
Gebruik BISI TRAY niet na de vervaldatum.

Afvoeren
Niet-uitgehard materiaal kan met licht (zonlicht of kunstlicht) worden gepolymeriseerd en vervolgens worden afgevoerd als plasticafval.

Alle ernstige incidenten die zijn opgetreden in verband met het product moeten worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt gevestigd is.

sv

BISI TRAY

Brugsanvisning

Patientmålgrupper
Alle personer, der har brug for individuelle aftrykskeer i forbindelse med en behandling.

Tiltænkt bruger
Tandlæge

Sammensætning Kvalitative oplysninger:
Oligomert uretanacrylat, vinylesterharpiks, 2,2 dimetoxy-1,2-diphenylethan-1-on eller ved omkring 2,2 dimetoxy-2-fenylacetofenon, (+-)-2,3-dioxo-1,7,7-trimethyl-bicyclo-(2.2.1)-heptan di-bornan-2,3-dion, difenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl) fosfinoksyd, 2-hydroksy-2-metyl-1-fenyl-propan-1-on, 2-ethylhexyl-4-(dimethylamino) benzoat, 2,2 Dietoksyacetofenon, sodakalkglas, amorf silica, farvestoffer (Pigment Red 146 + CI 12485 / Pigment Blue 29 + CI 77007 / D & C Red 30 + CI 73360 / Pigment Blue CI 74160 / Pigment Violet 19 + C.I. 73900), smagsstoffer (optamint).

Kvantitative oplysninger:
100 g indeholder 19 g akrylater/metakrylater og 80 g glas.

Produktets tilsigtede brug
BISI TRAY er et lyshærdende brettmaterialer i form af præfabrikerede basisplader til fremstilling af individuelle brugsklare individuelle afrykslepler, bideskabelonner og andre indikationer. BISI TRAY kan hærdes med alle UV- og halogenlysapparater. Basispladerne leveres i en lysbestykkede opbevaringsboks, som genanvendelig og også kan bruges til transport eller opbevaring af modeller osv.

Indikationer
Individuel aftrykske

Kontraindikationer
Materialet indeholder metakrylater.
Må ikke anvendes til patienter, der er allergiske over for metakrylater eller andre stoffer i produktet.

Produktets egenskaber
BISI TRAY polymeriserer med lys for at danne en solid og kompakt polymerisat.

Særlige forholdsregler
Undgå øjen- og hudkontakt med det uhærdede materiale, inklusive det inhiberede lag.
Brug en sugeindretning på grund af støvdannelse under slibning!

Forberedelse/fremstilling
- Markér konturerne af den fremtidige skes på modellen.
- Blokér al områder på modellen, der går ind under sig.
- Som en pladsholder for aftrykningsmaterialet blokerer du hele modellen (f.eks. med pladevoks) og skærer stop ud.
- Ved meget tørt gips, skal du bløgøre modellen meget kort under et eller begge en modelisolering eller alginat-isolering.
- Tag basisplaten ud af boksen, og luk boksen igen.
- Tilpas basispladen til den blokerede gipsmodel og skær f.eks. den ønskede form med en skalpel.
- Af resterne fra basispladen former du et håndtag, og fastgør det til skeen.
- Anbring den med modellen i en lysenhed og hærd uden vakuum.
- Fjern skeen fra modellen, og polymerisér den igen fra underskanden.
- Brug alkohol til at fjerne det udtørrede lag, når du polymeriserer uden vakuum.

Tider:
Behandling i dagslys 20 minutter

Polymerisering i UV- eller halogenlysapparater, afhængig af enheden:
Overside med model 3-5 minutter
Underside uden model 3-5 minutter

Udarbejdelse:
- Den enkelte ske afslutes med hårdmetalfræsning, og glattes med sandpapir.

Hygiene:
Læg aftryk med individuelle BISI TRAY skeer i en desinfektionsopløsning baseret på glutaraldehydbase. Varigheten er avhengig av den respektive informasjonen fra produsenten.

Det færdige medicinske produkt bruges af tandlægen, f.eks. til individuelle skeer med aftrykmaterialer.

Forsigtig
Produktet er udviklet til brug inden for dentalområdet og skal bruges i overensstemmelse med brugsanvisning. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes anden brug. Derudover er brugeren ansvarlig for at kontrollere materialet for brug for egnethed og mulig brug for dets tiltænkte formål, særlet hvis disse ikke er oppført i instruksjoner for bruk.

Bivirkninger
Uønskede bivirkninger er ikke kjent.

Interaksjoner
Interaksjoner mellom produktet med andre medisinske produkter, legemidler eller andre stoffer er ikke kjent.

Lagring
Produktet bør oppbevares mellom 0ºC - 22ºC.

Tekniske data
Bøyestyrke min. 130 N/mm²

Minste holdbarhet
BISI TRAY må ikke brukes etter utløpsdatoen.

Kassering
Uhærdet materiale kan polymeriseres med lys (sollys eller kunstig lys) og deretter kastes som plastavfall.

Alle alvorlige hændelser som har opstået i forbindelse med produktet må rapporteres til produsenten og vedkommende myndighed i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten har sit bosted.

fi

BISI TRAY

Käyttöohjeet

Potilasryhmä
Kaikki henkilöt, jotka hoitoon tarvitaan yksilöllisiä lusikoita.

Suunniteltu käyttäjä
Hammaslääkäri

Koostumus, kvalitatiivisett tiedot:
Oligomeeri uretaanikiryhdyn, vinyylesterihartsi, 2,2 Dimetoksi-1,2-difenyletaani-1-on tai 2,2 Dimetoksi-2-fenyyliasetofenoni, (+-)-2,3-dioksi-1,7,7-trimetyyli-bisyklo-(2,2,1)-heptaani di-bornaani-2,3-dioni, difenyyli(2,4,6-trimethylbentsoyyli)fosfinoksidi, 2-hydroksy-2-metyyli-1-fenyyli-propaani-1-on, 2-etyylihesyyli-4-(dimetyylimino)-bentsoaatti, 2,2 Dietoksiasetofenoni, natronkalkkilasi, amorfinen piihappo, värjäineet (Pigment Red 146 + CI 12485/Pigment Blue 29 + CI 77007 / D& C Red 30 + CI 73360 / Pigment Blue CI 74160/Pigment Violet 19 + C.I. 73900), smakämnen (Optamint).

Kvalitativa uppgifter:
100 g innehåller 19 g akrylater/metakrylater och 80 g glas.

Avsedd användning av produkten
BISI TRAY är ett ljushärdande brickmaterial i form av förfabricerade baltenplattor för tillverkning av torsionsbeständiga individuella avtrycksbrickor, bitmallar och andra indikationer. BISI TRAYkan härdas i all UV- och halogenljusutrustning. Basplattorna levereras i en återanvändbar ljuskyddsdåsa som kan användas som en behållare för transport eller förvaring av modeller etc.

Indikationer
Individuella brickor

Kontraindikationer
Materialet innehåller metakrylater.
Må ikke brukes på pasienter som er allergiske overfor metakrylat eller andre stoffer i produktet.

Produktets yttelsegenskaper
BISI TRAY polymeriserer med lys for å danne en solid og kompakt polymer.

Spesielle forholdsregler
Unngå øyne- og hudkontakt med det uhærdede materiale, inklusive det inhiberede lag.
Bruk sug på grunn av støvet som oppstår under slipingen!

Forberedelse/tilvirkning
- Markere konturene til den framtidige brickan på modellen.
- Blockera underskärningsområden på modellen.
- Som platshållare för avtrycksmaterialet, blockera hela modellen (t.ex. med vaxark) och klipp ut stoppen.
- Om gipset är mycket torrt, blötlägg modellen kort eller använd en modellisolering eller alginatisolering.
- Ta bort basplattan från burken och stäng burken igen.
- Anpassa baltenplattan till den blockerade gipsmodellen och skär t.ex. i önskad form med en skalpell.
- Forma ett handtag av resterna av baltenplattan och fäst det på brickan.
- Placera brickan med modellen i en tät anordning och härd utan vakuum.
- Ta bort brickan från modellen och polymerisera igen från undersidan.
- Använd alkohol för att ta bort smetlagret när du polymeriserar utan vakuum.

Tider:
Behandling i dagsljus 20 minuter

Polymerisering i UV- eller halogenljuskorsarder, beroende på enhet:
Ov

et

BISI TRAY

Kasutusjuhend

Patsientide sihtrühm
Kõik sõlked, kelle raviimiseks on vaja eraldi kõrette.

eltenähtud kasutaja
Hambaarst

Koostis Kvalitatiivsed andmed:
Oligomeerne uretaanakrülaat, vinüülestervaik, 2,2-dimetüülküaloki-1,2-diefüülüetaan-1-on või 2,2-dimetoksü-2-fenüülatsetofenon, (+)-2,3-diokso-1,7,7-trimetüül-bütsükło-[2.2.1]-heptaan di-bornan-2,3-dioan, difenü[2,4,6-trimetüülbensoüül]fosfinaokisid, 2-hüdroksü-2-metüül-1-fenüül-propaan-1-on, 2-etüülheksüül-4-(dimetüülamino)bensoaat, 2-dietoksüatsetofenoon, tubi-naatronist klaasi, omafinne ühtlane, vähaineed (pigment punane 146 + CI 12485 / pigment sinine 29 + CI 77007 / D&C punane 30 = CI 73360 / pigment sinine CI 74160 / pigment violetne 19 = CI. 73900), lõhna ja maitsemaid (Optamint).

Kvalitatiivsed andmed:
100 g sisaldub 19 g akrülaate/metakrülaate ja 80 g klaasi.

Toote sihtotstarve
BISI TRAY on valguskõvenev luiskamaterjal eelnevalt valmis pandud baasisplatelile kujul, mis on eite nõhtud vähendekõrette eraldi täiendlusteile ja hambumusvalile valmistamiseks ning muude nõidustuste jaoks. BISI TRAY võib kõvastada mis tahes UV- ja halogeenvalgus. Baasisplaadil tantalase mitmekordset kõvastusvõimet saavad eest kaitstus tarbis, mida saab kasutada mudelite jne transpordi- või ladustamismahutina.

Nõidustused
Eraldi kõrette.

Vastunäidustused
Materjal sisaldab metakrülaate.
Metakrülaatide või muude toote sisaldavate materjalide vastu allergilise patsientide mitte kasutada.

Toote jõuldustunnused
BISI TRAY polimeriseerub valguse toimel tugevaks ja kompaktseks polümeriseadiks.

Erilised ettevaatusabinõud
Vältige silmade ja naha mis tahes kokkupuudet kõvastumata materjali, sõl ka pärsivé kihiga. Hõõ tekkimise tõttu kasutage ihnivaist imsitt!

Ettevalmistus/valmistamine
- Joonistage tulevase jõlgenduiste konturud mudelile.
- Blokeerige kattuvad kohad mudelil.
- Jõlgendmasi kohandadagu tuleb blokeeriga kaugu model (nt paralleelsed jõlgendusteile stopid võiga.
- Võiga kuivu kipsi puhul tuleb mudelit veid veega niisutada või kasutada mudelit isoleerimisvahendit või algmaadiga isoleerimisvahendit.
- Võtke baasisplaat karbist võiga ja sulgege karp uuesti.
- Kohandage baasisplaat blokeeritud kipsimudelile ja jõlgnake nit skalpelli abil kõvoitud kujule.
- Baasisplaadi jõõkidest valmistage sang ja kinnitage kõrke peale.
- Sisestage luiskas kous mudeliga vajaduskõvastavase ahju ja kõvastage lima vajaduseni.
- Eemaldage luiskas mudelilt pol polimeriseerunge veekiud ait.
- Vaakumita polimeriseerimise korral kasutage eemaldamiseks alkoholist mõõrdekihti.

Ajad:
Tõõtlemine päevavalgusges 20 minutit

Polimeriseerimine UV- või halogeenahjudes
Ajad:
Ülemine küg kaos mudeliga 3-5 minutit
alumine küg lima mudeliltä 3-5 minutit

Vormimine:
- vormige individuaalset luiskat kõvametalli freesiga ja lihvige liivapaberiga.

Hõgeem:
asetage jõlgendid koos individuaalsete BISI TRAY luiskatega desinfitseerimisõhusesse, mis on valmistatud glutaaraldehüüdist. Kestus oleneb vastavatest tootja juhistest.

Valmis meditsiinitooket kasutab hambaarst, nt individuaalsete luiskate jaoks koos jõlgendmaterjaliga.

Ettevaatust
Toode on võlga tõõtlemisel hambaravilinnadonas kasutamiseks ja seda tuleb kasutada kasutusjuhises kohaselt. Kahjude eest, mis on tekkinud muu kasutuse tõõtlemisel, tootja ei vastuta. Lisaks on kasutaja kohustatud oma vastutusel kontrollima materjali sobivust ja kasutusotstarbeid ettenähtud kasutustarbe jaoks enne selle kasutamist, kui neid ei ole tootud kasutusjuhends.

Kõrvaltoimed
Etaasoovitavad kõrvaltoimed ei ole teada.

Koostoimed
Toote koostoime teiste meditsiinitoodete, ravimite või muude ainetega ei ole teada.

Säilitamine
Toodet tuleb säilitada vahemikus 0°C - 22°C.

Tehnilised andmed
Paindetugevus vähemalt 130 N/mm²

Säilitusaeg
BISI TRAY ei ole lubatud kasutada, kui säilivusaeg on möödas.

Kõlitemine
Kõvastumata materjali saab polimeriseerida valgusega (päikesevalguse või tehisvalgusega) ja seejärel kõdeleda plastjõõnema.

Kõlidest seoses tootega tekkinud raskestet juhtumitest tuleb teavitada tootjat ja liikmesriigi, kus kasutaja ja/või patsient elavad, vastutavat asutust.

BISI TRAY

Lietošanas instrukcija

Pacienta mērķa grupa
Piemērots visiem pacientiem, kuru ārstēšanai nepieciešams individuālais zobu ieņēmeņš.

Paredzētais lietotājs
Zobārsts

Sastāva kvalitātes dati:
Oligomēra uretānakrilāts, vinilo esteris devu, 2,2 dimetoksi-1,2-difeniletan-1-onas arba 2,2 dimetoksi-2-fenilacetofenonas, (+)-2,3-dioksi-1,7,7-trimetil-bicikło- [2,2,1] -heptano, di-bornan-2,3-dionas, difenilis[2,4,6-trimetilbenzoil]fosfinoksidas, 2-hidroksi-2-metil-1-fenil-propan-1-on, 2-etilheksil-4-(dimetilamino)benzoatas, 2,2-dietoksiacetofenonas, natrio-kalcio-aluminio silikato stiklas, omafinis ištisinis spalvinis pigmentas 146 = CI 12485 / mėlynas pigmentas 29 = CI 77007 / D&C raudonas 30 = CI 73360 / violetinis pigmentas 19 = CI 73900, aromatinės ir maistinės medžiagos (Optamint).

Kvalitatiivsed andmed:
100 g sisaldub 19 g akrülaate/metakrülaate ja 80 g klaasi.

Kõrvaltoimed
Etaasoovitavad kõrvaltoimed ei ole teada.

Koostoimed
Toote koostoime teiste meditsiinitoodete, ravimite või muude ainetega ei ole teada.

Säilitamine
Toodet tuleb säilitada vahemikus 0°C - 22°C.

Tehnilised andmed
Paindetugevus vähemalt 130 N/mm²

Säilitusaeg
BISI TRAY ei ole lubatud kasutada, kui säilivusaeg on möödas.

Kõlitemine
Kõvastumata materjali saab polimeriseerida valgusega (päikesevalguse või tehisvalgusega) ja seejärel kõdeleda plastjõõnema.

Kõlidest seoses tootega tekkinud raskestet juhtumitest tuleb teavitada tootjat ja liikmesriigi, kus kasutaja ja/või patsient elavad, vastutavat asutust.

BISI TRAY

Naudojimo instrukcija

Tikslinė pacientų grupė
Visi asmenys, kuriems gydyti reikalingi individualūs šablonai.

Numatytj naudotojai
Odontologas

Sudėtis, kokybiniai duomenys:
Oligomerinis uretanas akrilatas, vinilo esteris devu, 2,2 Dimetoksi-1,2-difenileten-1-onas arba 2,2 dimetoksi-2-fenilacetofenonas, (+) -2,3-dioksi-1,7,7-trimetil-bicikło- [2,2,1] -heptanas, di-bornan-2,3-dionas, difenilas [2,4,6-trimetilbenzoil] fosfino oksidas, 2-hidroksi-2-metil-1-fenil-propan-1-onas, 2-etilheksil-4 -(dimetilamino) benzoatas, 2,2-dietoksiacetofenonas, natrio-kalcio-aluminio silikato stiklas, omafinis ištisinis spalvinis pigmentas 146 = CI 12485 / mėlynas pigmentas 29 = CI 77007 / D&C raudonas 30 = CI 73360 / violetinis pigmentas 19 = CI 73900, kvapiosios medžiagos (Optamint).

Kokybiniai duomenys:
100 g produkto yra 19 g akrilatų / metakrilatų ir 80 g stiklo.

Numatytas produkto naudojimas
BISI TRAY yra šviesą kietėjantl šauklių maišė, paganinta kaip iš anksto parauošta pagrindo plokštelė, skirta gamintl dideliu sukimo standumu šablonus, šauklėtus, sąkandžio šablonus ir eiant kitams individams. BISI TRAY galima sukietinti su UV ir halogeninėmis šviesomis. Pagrindinės plokštelės pristatomos daugkartinio naudojimo nuo šviesos apsaugoti dėžutėje. kuri gali būti naudojama kaip dėklas modelams gabenti ar laikyti ir pan.

Indikacijos
Individualūs šauklėtai

Kontraindikacijos
Medžiagoje yra metakrilatų.
Negalima naudoti pacientams, kurie yra alergiški metakrilatams arba kitiems produkto sudėtyje esantiems medžiagos.

Produkto savybės
BISI TRAY polimerizuojasi paveikties šviesos ir susidaro vientisas ir kompaktiškas polimeras.

Specialiosios priežiūrinės priemonės
Vengiant bet ko jokiokio nesaugiosios materiolo (ar) inhibitu šiąnąi saskares ar ačiūn un daba. Putelių rizikoje dėl, kad šilejėjė, izmantojot nosūkšanas sistēmu!

Sagatavošana/izgatavošana
- Uz modeļa uzzīmējiet veidojamās nospiedumu joslas.
- Nostipriniet modeļa apakšējās zonas.
- Ja ģipsa / ipši saus, blokējiet nostiprinot vēl modeli (piem., ar vaska pīlādzi) un apgriezet malas.
- Ja ģipsa / ipši saus, blokējiet samitrinot modeli vai izmantojot modeļa izolācijai vai algmāta līdzekli.
- Ņemiet bāzes plāksni no iepakojuma un aizveriet iepakojumu.
- Bāzes plāksni pielāgojiet uz ģipša modeļa un, piem., ar skalpeli nogriezietī vajadzīgajā formā.
- No bāzes plāksnes atliekām izveidojiet turekti un pievienojiet nospieduma karstei.
- Nospiedumu karstī kopā ar modeli apstarojiet izmantojot gaismas avotu, un sacietinot to bez vakuuma.
- Nospiedumu karsti izņemiet no modeļa un no apakšas vēlreiz polimerizējiet.
- Ja polimerizēšanai bez vakuuma, tad līmēšanas slānī noņemtamai izmantojiet spītu.

Laiki:
Apstrāde dienas gaismā 20 minūšu laikā

Polimerizācija UV vai halogenālās lāmpās
Laiki:
Augšējais ce marsdā 3-5 minūtes
Apakšējais bez modeļa 3-5 minūtes

Apstrāde:
- Individuālo nospieduma karsti apstrādājiet ar cietskaušajuma frēzēm un noglīdiniet ar smilīpapīru.

Hēgiēna:
formas ar individuālajām BISI TRAY nospieduma karstēm ieliecietī dezinficējošā šķīdumā uz gludaldehīdu bāzes. Ilgums ir atkarīgs no attiecīgajiem ražotāja datiem.

Lietošanai sagatavoto medicīnas ārīci izmanto zobārsts, piem., kā ģipsatavotu individuālās nospiedumu karstes ar formējama materiālu.

Ievērojiet piesardzību!
Šīs izstrādājums ir paredzēts izmantošanai zobārstniecībā un ir jāizmanto saskaņā ar lietošanas instrukciju. Ražotājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, ko rada citāda lietošana. Turklāt lietotājam, pašam uzņemies par to atbildību, pirms lietošanas ir jāpārbauda materiāla piemērotība un izmantošanas iespēja paredzētajiem mērķiem, ir īpaši, ja tie nav norādīti lietošanas instrukcijā.

Blaknes
Nav zināms par nevēlamām blakņēm.

Mijiedarbība
Produkta mijiedarbība ar citām medicīnas ierīcēm, zālēm vai citām vielām nav zināma.

Uzglabāšana
Produkts jāuzglabā 0°C - 22°C temperatūrā.

Lokīymas
Produktas turi būti laikomas nuo 0 °C iki 22 °C temperatūroje.

Techniniai duomenys
Lenkimo stiprio ne mažesnis kaip 130 N/mm²

Geriausias lik
Pasibaigus galiojimo laikui, BISI TRAY nenaudokite.

Šalinimas
Nesukietėjusią medžiagą galima polimerizuoti su šviesa (saulės ar dirbtine šviesa) ir tuomet ėmesti kaip plastiko atliekas.

Apie visus rimtus su gaminiu susijusius incidentus reikia pranešti gamintojui ir valstybės narės, kuriuje yra registruotas vartotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

BISI TRAY

Ръководство за употреба

Целева група пациенти
Всички лица, за които се необходими индивидуалните лъжици за лечението.

целеви потребител
Зъболекар

Състав качествен данни:
Олигомерен уретан акрилат, винилестерна смола, 2,2 диметокси-1,2-дифенилетан-1-он или 2,2 диметокси-2-фенилацетофенон, (+)-2,3-диокси-1,7,7-триметил-бицикло- [2,2,1] -хептан, ди-борнан-2,3-диони, дифенилен [2,4,6-триметилбензоил] фосфинов оксид, 2-хидрокси-2-метил-1-фенил-пропан-1-он, 2-етилхекс-4 -(диметиламино) бензоат, 2,2-диетоксиацетофенон, натриево-калциево-алуминиево силикатно стъкло, сплинциев диоксид, оцветители (Пигмент Red 146 = CI 12485 / Пигмент Blue 29 = CI 77007 / D&C Red 30 = CI 73360 / Пигмент Blue 29 = CI 77007 / D&C Red 30 = CI 73360 / Пигмент Blue CI 74160 / Пигмент Violet 19 = CI. 73900), ароматни вещества (Optamint).

Количествени данни:
В 100 g се съдържа 19 g акрилати/метакрилати и 80 g стъкло.

Предназначение на продукта
BISI TRAY е материал за лъжици, втвърдяващ се на светлина във формата на базис плоча, от производствено на индивидуални лъжици, устойчиви на усилване отпечатъчни лъжици, здрави отливки и здрави лъжици. BISI TRAY може да се втвърдява посредством всички ултравиолетови и халогенни осветителни уредби. Базис плоката се доставя в кутия, защитена от светлина и с възможност за многократна употреба, която е предназначена като контейнер за транспортиране или за съхранение на модели и т.н.

Показания
Индивидуални лъжици

Противопоказания
Материалът съдържа метакрилати.
Не приложайте при пациенти с алергия към метакрилати или другите съдържащи се в продукта вещества.

Характеристики на продукта
BISI TRAY полимеризира на светлина до твърд и компактен полимер.

Специални предпазни мерки
Избягвайте всякакъв контакт на очите и кожата с неотвердения материал, слъдъ така и с инхибиращия слой.
Използвайте аспирация поради образуването на прах при шлифоване!

Подготовка/приложение
- Отбележете контурите на бъдещата лъжица върху модела.
- Запушете задъдъжаните участъци на модела.
- Запушете (напр. с восък) цвета модел като скоби за зъбните отливки и нарежете на ивица, ъъдъ по-ниската.
- При много суха гипс за кратко навлажнете модела или напоявайте изсушения за модела или алгинатна изолация.
- Извадете базис плоката от кутията и изрежете по размера.
- Приспособете базис плоката към запушения с гипс модел и нарежете нагрет, със скалпел и жиженото фрезово.
- Оформете от остатъците на базис плоката дръжка и я прикрепете за лъжицата.
- Поставете лъжицата с модела в осветителна уредба и втвърдявайте до стане без вакуум.
- Извадете лъжицата от модела и полимеризирайте още веднъж от долната страна.
- При полимеризация без вакуум използвайте алкохол за отстраняването на слоизмитото средство.

Времена:
Предварителна на дневна светлина 20 минути

Полимеризация в ултравиолетови или халогенни осветителни уреди, според уреда:
Горна страна с модел 3-5 минути
Долна страна без модел 3-5 минути

Изравняване:
- Изрязайте индивидуалната лъжица чрез фрезоване на твърд метал и полирайте с абразивна хартия.

Хигиена:
Поставете отпечатите с индивидуалните лъжици BISI TRAY в дезинфекциращ разтвор на основата на глутаралдехид.
Продължителността се определя според съответните указания на производителя.

Готовия медицински продукт ще се използва от зъболекаря, напр. за индивидуални лъжици с материал за отливки.

Внимание
Продуктът е разработен за приложение в денталната общност и трябва да се използва съгласно Ръководство за употреба. За щети, възникнали в резултат на употребата на по предназначение, производителят не носи отговорност. Освен това потребителят се задължава на своя отговорност да проверява материала преди неговото приложение за годност и възможността му употреба за предвидените цели, особено ако те не са посочени в Ръководство за употреба.

Странични ефекти
Не са известни нежелани реакции.

Взаимодействие с други лекарства
Не е известно взаимодействие на продукта с други медицински продукти, лекарства или други вещества.

Съхранение
Продуктът трябва да се съхранява при температура между 0°C - 22°C.

Технически характеристики
Якост на огъване мин. 130 N/mm²

Срок на годност
Не използвайте повече BISI TRAY след изтичането на срока на годност.

Отстраняване като отпадък
Невтвърдения материал може да се полимеризира със светлина (слънчева светлина или изкуствена светлина) и да се отстрани след това като пластмасов отпадък.

Всеки сериозен инцидент във връзка с продукта трябва да се докладва на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която потребителят и/или пациентът е установен.

BISI TRAY

Οδηγίες χρήσης

Στοχευόμενη ομάδα ασθενών
Όλα τα άτομα για τη θεραπεία των οποίων απαιτείται η χρήση σταθερών δοκιμίων αποτύπωσης.

Προβλεπόμενος χρήστης
Οδοντίατρος

Σύνθεση ποιοτικών στοιχείων
Ολιγομερής ακρυλικός εκρεθέντος, βινυλεστερικές ρητίνες,2,2-διμεθοξυ-1,2-διφενυλαιθάνιο-1-όνη ή νιτι ρμεθ,2,2-διμεθοξυ-2-φενυλαιετοφενόνη, (+)-2,3-διόξο-1,7,7-τριμεθυλο-δικυκλο-[2,2,1]-επτανο ,ρ-δι-βορνάν-2,3-δίονα, φεναν(ύλιο[2,4,6-τριμεθυλοβενζοϋλο]φωσφινο)ξείδιο, 2-υδροξύ-2-μεθυλο-1-φενυλοπροπανόν-1,2-αιθυλξύλιο-4-(διμεθυλαμινο)βενζοϊκό, 2,2-διαιθοξυακετοφενόνη, γυαλί νατριο-ασβέστιο-αλουμίνας πυριτικό, χρωστικές ουσίες (Pigment Red 146 = CI 12485 / Pigment Blue 29 = CI 77007 / D&C Red 30 = CI 73360 / Pigment Blue 29 = CI 77007 / D&C Red 30 = CI 73360 / Pigment Blue CI 74160 / Pigment Violet 19 = CI. 73900), αρωματικές ουσίες (Optamint).

Ποσοτικά στοιχεία:
100 γρ. προϊόντος περιέχουν 19 γρ. ακρυλικές/μεθακρυλικές ρητίνες και 80 γρ. ύαλο.

Προβλεπόμενη χρήση του προϊόντος
Το BISI TRAY είναι ένα υλικό δοκιμαζόμενο φοτοπολυμερίζοντας ρητίνης σε μορφή πρωτοκόλλου,κατάλληλο για κατασκευή ανθεκτικών στη σπίτιη σταμάτου δοκιμίων κατασκευή αποτυπωμάτων σύγκλεισης και άλλων εργάσεων. Το BISI TRAY μπορεί να πολυμερισθεί με όλες τις συσκευές φωτοπολυμερισμού με λυχνία UV ή ολογόνου. Οι πλάκες βάσης παραδίδονται σε ένα επαναχρησιμοποιούμενο κουτί προστασίας από το φως, το οποίο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως δοχείο για μεταφορά ή αποθήκευση των ελεγμένων κ.λπ.

Ενδείξεις
Φτιάξτε δοκιμάκια αποτύπωσης

Αντενδείξεις
Το υλικό περιέχει μεθακρυλικές ενώσεις.
Μην το χρησιμοποιείτε σε ασθενείς με αλλεργία στο μεθακρυλικό ή σε κάποιο άλλο από τα υλικά που περιέχονται στο προϊόν.

Χαρακτηριστικά απόδοσης του προϊόντος
Η BISI TRAY πολυμερίζεται σε φως και μετατρέπεται σε ένα σπέρμα και συμπαγές πολύμερο.

Ειδικά μέτρα προφύλαξης
Αποφύγετε κάθε επαφή του μη πολυμερισμένου υλικού με το μάτια και το δέρμα.
Συμπυκνωμένος ατμός θερμοκρασίας. Λόγω της θερμογόνας σκόνης κατά τον λειανσμό, χρησιμοποιείτε μία συσκευή αναρρόφησης!

Προετοιμασία/Παρασκευή
- Σχεδιάστε το περίγραμμα του μελλοντικού δοκιμίου πάνω στο μοντέλο.
- Διαχείριστε τις περιοχές με υποκοψιές στο μοντέλο.
- Για τη συγκράτηση του αποτυπωτικού υλικού δοκιμασιών αλουμίνας ή ρητίνες, ή ίσως φύλλο) και αποκόψτε τις ανομαλίες.
- Σε περίπτωση πολύ ξηρού γύψου, βρέξτε λίγο τον γύψο ή τον αλγινικό αποτύπωμα μετά τη χύτευση.
- Αφαιρέστε τη βάση βάσης από το κουτί και κλείστε ξανά το κουτί.
- Προσαρμόστε την πλάκα βάσης στο χυτό γύψινο μοντέλο.
- Κόψτε τη πλάκα βάσης στο κατάλληλο μέγεθος.
- Κατασκευάστε μια λαβή από τα υπολείμματα της πλάκας βάσης και εφαρμόστε την στο δοκάριο.
- Τοποθετήστε το δοκάριο με το αντιγράφο σε μία συσκευή φωτοπολυμερισμού και πολυμερίστε χωρίς κενό.
- Αφαιρέστε το δοκάριο από το μοντέλο και πολυμερίστε και πάλι από την κάτω πλευρά.
- Κατά τον πολυμερισμό χωρίς κενό, χρησιμοποιήστε αλκοόλη για την αφαίρεση της ύπαρξης σύρσιης.

Χρόνοι:
Επεξεργασία υπό το φως της ημέρας 20 λεπτά

Πολυμερισμός σε συσκευές με λυχνία UV ή ολογόνου, ανάλογα με τη συσκευή:
Επάνω πλευρά με εκμγνείο 3-5 λεπτά
Κάτω πλευρά χωρίς μοντέλο 3-5 λεπτά

Επεξεργασία:
- Επεξεργαστείτε το απομακρύνετε με φρέζες καρβίδιο και λειάνετε με χαρτί γυαλί.

Υγιεινή:
Τοποθέτηστε τα αποτυπώματα σε ένα απολυμαντικό διάλυμα με βάση τη γλουταραλδεΰδη, χρησιμοποιήστε ατομικά δοκάρια BISI TRAY. Για τη διάρκεια βύθισης ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή.

Το τελικό ιατροτεχνολογικό προϊόν χρησιμοποιείται από τον οδοντίατρο π.χ. για ατομικά δοκάρια με αποτυπωτικό υλικό.

Προσοχή
Το προϊόν σχεδιάστηκε για χρήση στην οδοντιατρική τομέα και πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημίες που προκύπτουν από διαφορετική χρήση. Επιπλέον, ο χρήστης είναι υπαρξιακούνος να ελέγχει με δική του ευθύνη την καταλληλότητα του υλικού και τη δυνατότητα χρήσης του για τους προβλεπόμενους σκοπούς πριν από τη χρήση του, εἰδικε ἀπαν αυτά δεν αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης.

Παρενέργειες
Δεν έχουν αναφερθεί ανεπιθύμητες παρενέργειες.

Αλληλεπιδράσεις
Δεν έχουν αναφερθεί αλληλεπιδράσεις του προϊόντος με άλλα ιατροτεχνολογικά προϊόντα, φάρμακα ή άλλες ουσίες.

Αποθήκευση
Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σε θερμοκρασία μεταξύ 0 °C και 22 °C.

Τεχνικά δεδομένα
Αντοχή στο κάμψη: τουλάχ. 130 N/mm²

Ανάλωση κατά προτίμηση πριν από
Μην χρησιμοποιείτε το BISI TRAY μετά την ημερομηνία λήξης.

Απόρριψη
Το μη πολυμερισμένο υλικό μπορεί να πολυμεριστεί με φως (ηλιακό φως ή τεχνητό φως) και στη συνέχεια να απορριφθεί με τα πλαστικά απορρίμματα.

Σε περίπτωση εμφάνισης σοβαρών περιστατικών που σχετίζονται με το προϊόν, αυτά θα πρέπει να γνωστοποιούνται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

BISI TRAY

Használati utasítás

Betegcélcsoport
Minden olyan személy, akinek a kezelésére egyedi lenyomatkanálra van szükség.

Célfelhasználók
Fogorvos

Összetétel, kvalitatív adatok:
oligomer uretán-akrilát, viniléstergyanta, 2,2-dimetoxi-1,2-difenileténi-1-oné vagy 2,2-dimetoxi-2-fenilacetofenon, (+)-2,3-dioksi-1,7,7-trimetil-bicikło-[2,2,1]-heptán, di-bornán-2,3-dion, difenil[2,4,6-trimetilbenzoyl]-foszfinoxid, 2-hidroxi-2-metil-1-fenil-propán-1-on, 2-etilhexil-4-(dimetilamino)benzoát, 2,2-dietoxiacetofenon, nátrium-kálcium-alumínium-szilikát üvegszál (kicsi, bolíja (crveni pigment 146 = CI 12485 / plavi pigment 29 = CI 77007 / D&C Red 30 = CI 73360 / plavi pigment CI 74160 / ljubičasti pigment 19 = CI. 73900), illatanyagok (Optamint).

Kvantitatív adatok:
100 g termék 19 g akrilát/metakrilát és 80 g üveget tartalmaz.

A termék rendeltetése
A BISI TRAY fénnyel keményedő lenyomatkészítő anyag, amely egy gyártott alapanyag formájában, torzóval szemben ellenálló egyedi harapásellenőrző lenyomatokat, fogsorsablonok előállítására és egyéb indikációkra. A BISI TRAY minden UV- és halogénfény-berendezéssel polimerizálható. Az alaplemezeket újrafelhasználható, fényvédett dobozban szállítjuk, amely konténerként modellek stb. szállításához vagy tárolásához is használható.

Indikáció
Individuális lizsce

Kontraindikáció
Az anyag metakrilátokat tartalmaz.
Ne alkalmazza olyan betegeknek, akik allergiásak a metakrilátokra vagy a termékben található egyéb anyagokra.

A termék teljesítményellemzői
A BISI TRAY fény hatására szilárd és kompakt polimerré válik.

Speciális megelőzési intézkedések
Kerülje a bőr és a nyálkahártyák érintése nem polimerizált anyag (a gátolt réteget is beleértve) szembe jutását és bőrre vagy szemtapasztal, beleértve a gátolt réteget is. A porképződés miatt csiszoláskor használjon elszívást!

Előkészítés/gyártás
- Jelölje meg a modellen a leendő lenyomatkanál kontúrját.
- Alakja és jellege szerint blokkolja a modell fölösleges területeket.
- A lenyomatanyag helykitöltőjének blokkolja az egész modellt (pl. lemezvázszál), és vágja le a szélét.
- Vegye ki az alaplemezt a dobozból, majd zárja le újra a dobozt.
- Illessze az alaplemezt a blokkolt gipszmodellre és jelölje az igényelt alakot a kívánt formára. Formázzon egy fogantyút az alaplemez maradványából, és rögzítse a lenyomatkanálhoz.
- Helyezze a lenyomatkanálcát a modellel és az alap maradványaival egy fényberendezésbe, és vákuum nélkül keményítse ki.
- Vegye ki a lenyomatkanálcát a modellről, és alulról meg egyszer polimerizálja.
- A vákuumrendszer polimerizáció során a kendőrétegelő eltávolításhoz használjon alkohol.

Időtartamok:
Feldolgozás természetes fénynél 20 perc

Polimerizáció UV- vagy halogénfény-berendezésben, készülékétől függően:
Felső oldal a modellel 3-5 perc
Alsó oldal a modellel 3-5 perc

Kidolgozás:
- Az egyedi lenyomatkanál keményfém-marógaszt szigazza ki, és csiszolópapírral csiszolja le.

Higiénia:
Helyezze a lenyomatokat az egyedi BISI TRAY lenyomatkanálokkal együtt glutaraldehid-bázisú fertőtlenítőoldatba. A műveletet időtartama a gyártó utasításai szerint.
A kész orvostechnikai eszközt a fogorvos például lenyomatanyagos egyedi lenyomatkanálokhoz használja.

Vigyázat
A termék fogászati használatra lett kifejlesztve, és a használati utasításnak megfelelően kell használni. A gyártó az egyéb használatból eredő károkért nem vállal felelősséget. Ezen túlmenően a felhasználó köteles az anyagokat alkalmazásuk előtt saját felelősségére az előírányzott célra való alkalmasság tekintetében megvizsgálni, kivátkeppen akkor, ha erre a használati utasítás nem tér ki.

Mellékhatások
Nemkívánatos mellékhatások nem ismertek.

Kölcsönhatások
A terméknek más orvostechnikai eszközökkel, gyógyszerekkel vagy egyéb anyagokkal való kölcsönhatása nem ismert.

Tárolás
A termék 0 °C és 22 °C közötti hőmérsékleten tárolandó.

Műszaki adatok
Hajlítószilárdság: min. 130 N/mm²

Szavatossági idő
Ne használja a BISI TRAY terméket a lejárati idejének lejárta után.

Ártalmatlanítás
A nem kikeményedett anyag fénnyel (napfénnyel vagy mesterséges fénnyel) polimerizálható, majd műanyag hulladékként ártalmatlanítható.

A termékkel kapcsolatban előforduló súlyos váratlan eseményeket jelenteni kell a gyártónak és a felhasználó és/vagy a beteg lakóhelyének helye szerint tagállam illetékes hatóságának.

BISI TRAY

Upute za upotrebu

Ciljna skupina pacijenata
Sve osobe za čiju su zubnu obradu potrebne individualne žlice.

predviđeni korisnici
Stomatolog

Kvalitativni podaci o sastavu:
Uretanski akrilatni oligomer, vinilesterska smola, 2,2-dimetoksi-1,2-difenileten-1-on ili 2,2-dimetoksi-2-fenilacetofenon, (+)-2,3-dioksi-1,7,7-trimetil-bicikło-[2,2,1]-heptan di-bornan-2,3-dion, difenil[2,4,6-trimetil benzoil]fosfin oksid, 2-hidroksi-2-metil-1-fenil-propan-1-on, 2-etilhexil-4-(dimetilamino)benzoat, 2,2-dietoksiacetofenon, natrij-kalcij-silikatno staklo, amorfni tiljeni dioksid, bojila (crveni pigment 146 = CI 12485 / plavi pigment 29 = CI 77007 / D&C Red 30 = CI 73360 / Pigment Blue CI 74160 / Pigment Violet 19 = CI. 73900), sastavne aromatske tvari (Optamint).

Kvantitativni podaci:
100 g proizvoda sadrži 19 g akrilata/metakrilata i 80 g stakla.

Namjena proizvoda
BISI TRAY je materijal za izradu žlica koje polimerizacijom uz djelovanje svjetlosti, u obliku gotovih otisnih žlicnih ploča, za izradu individualnih žlica za otiske otporniih na uvijanje, zagrizne šablone i ostali indikacija. BISI TRAY može se polimerizirati svim polimerizacijskim ili halogenim uređajima. Otisne ploče isporučuju se u ponovljivoj kutiji sa zaštitom od svjetlosti, koja se može upotrebljavati kao posuda za transport ili skladištenje modela itd.

Indikacije
Individualne žlice

Kontraindikacije
Materijal sadrži metakrilate.
Ne upotrebljavati kod pacijenata alergičnih na metakrilate ili druge tvari koje proizvod sadrži.

Značajke proizvoda
BISI TRAY iz svjetlost polimerizira u čvrsti i kompaktan polimerizat.

Posebne mjere predostrožnosti
Izbjegavajte bilo kakav oblik kontakta nestvrdnutog materijala s očima ili kožom, čak i uz inhibicijski sloj.
Ako nastaje prašina prilikom brušenja upotrebljavati usisnu napravu!

Priprema/Izrada
- Na modelu ucrtati obrise buduće žlice.
- Blokirati udubljene dijelove na modelu.
- Kao zamjenu za materijal za oblikovanje blokirati čitav model (npr. pomoću pločicama) i izrezati rubove.
- Ako je gips suhi, model kratko navlažiti ili upotrebiti izolaciju za model ili alginat.
- Izvaditi ploču bazisa iz kutije i zatvoriti kutiju.
- Otisnu bazisnu ploču prilagoditi modelu od gipsa i izrezati u željeni oblik, npr. skalpelom.
- Od ostataka otisne ploče oblikovati ručku i pričvrstiti je na žlicu.
- Žlicu s modelom zatvoriti u polimerizacijski uređaj da se stvrdne bez vakuma.
- Žlicu skinuti s modela i ponovno polimerizirati s donje strane.
- Kod polimerizacije bez vakuma okloniti prenosi alkoholom.

Trajanje pripreme:
Priprema na dnevnoj svjetlosti 20 minuta

Polimerizacija u polimerizacijskim UV ili halogenim uređajima, ovisno o uređaju:
Gornja strana s modelom 3 – 5 minuta
Donja strana bez modela 3 – 5 minuta

Izrada:
- Individualnu žlicu izraditi pomoću glodalice od tvrdog metala i zagladiti brusnim papirom.

Higijena:
Kalupe s individualnim žlicama od materijala BISI TRAY uroniti u dezinfekciju otopinu na bazi glutaraldehida. Trajanje ovisi o uputama proizvođača.

Gotovi medicinski proizvod primjenjuje se u stomatologiji, npr. za individualne žlice s materijalom za oblikovanje (otisak).

Oprez
Proizvod je namijenjen za primjenu u području dentalne medicine i mora se upotrebljavati u skladu s uputama za upotrebu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete uzrokovane nenamjenskim primjenom. Osim toga, korisnik je obvezan prije primjene samostalno provjeriti prikladnost i upotrebljivost proizvoda za predviđene svrhe, posebice ako one nisu navedene u uputama za upotrebu.

Nuspojave
Nečujene nuspojave nisu poznate.

Interakcije
Interakcije proizvoda s drugim medicinskim proizvodima, lijekovima ili drugim tvarima nisu poznate.

Skladištenje
Proizvod treba čuvati na temperaturi od 0°C - 22°C.

Tehnički podaci
Otpornost na savijanje min. 130 N/mm²

Rok trajanja
BISI TRAY nemojte upotrebljavati nakon isteka roka trajanja.

Zbrinjavanje
Nestvrdnuti materijal može se polimerizirati uz djelovanje svjetlosti (sunčeve ili umjetne) i zatim zbrinuti kao plastični otpad.

Sve značajne pojave povezane s proizvodom potrebno je prijaviti proizvođaču i nadležnim tijelima države članice poslovnog nastana korisnika i/ili prebivališta pacijenta.

BISI TRAY

Manual de instrucțiuni

Grupul țintă de pacienți
Toate persoanele pentru a căror tratare este necesară o lingură de amprentă individuală.

Utilizatorul destinat
Medical stomatologic

Compoziție. Informații calitative:
Oligomeri de acrilat de uretan, rășină de vinilester, 2,2-dimetoxi-1,2-difenileten-1-onă sau 2,2-dimetoxi-2-fenilacetofenonă, (+)-2,3-dioksi-1,7,7-trimetil-biciclo-[2,2,1]-heptan di-bornan-2,3-dionă, difenil[2,4,6-trimetilbenzoyl]fosfinoxid, 2-hidroxi-2-metil-1-fenil-propan-1-on, 2-etilhexil-4-(dimetilamino)benzoat, 2,2-dietoxiacetofenonă, natriu-calciu-silicat sticlos, amorfi tiliți dioxid, bojile (crveni pigment 146 = CI 12485 / plavi pigment 29 = CI 77007 / D&C Red 30 = CI 73360 / Pigment Blue CI 74160 / Pigment Violet 19 = CI. 73900), substanțe aromatice (Optamint).

Informații cantitative:
O cantitate de